

## FAQs VKT – Hubtür

### FAQs – Vertical Car Door

#### 1. Reversieren bei der Lernfahrt

Die Hubtür reversiert bei der Lernfahrt, wenn der obere Anschlag an der Kopfstation nicht hart genug definiert ist.

Reverse of learning cycle

The vertical car door reverses at learning cycle if the upper stop at the headstation is not defined hard enough.

#### 2. Elektrische Komponenten

Unser Standard ist der Langer&Laumann TSG400. Die SIEMENS AT40 Komponenten sind auf ausdrücklichen Wunsch gegen Aufpreis erhältlich. Bitte beachten Sie, dass die einzelnen Komponenten aus den SIEMENS-Baureihen AT25 und AT40 nicht kombinierbar sind. Weiterhin möchten wir darauf hinweisen, dass die Optionen 400V, IP54 und EX nur bei Langer&Laumann Komponenten erhältlich sind. Die Anleitungen sind in den jeweiligen Anleitungen zu finden.

Electrical components

Our standard is Langer & Laumann TSG400. The Siemens AT40 components are available at your explicit desire against extra charge only. Please note that the single SIEMENS-components AT25 and AT40 can not be combined with each others. Moreover we want to point out that the options 400V, IP54 and EX are available at Langer & Laumann components only. The instructions of the electrical components is included in the installation manual.

#### 3. Mechanische Entriegelungskurve

Die mechanische Entriegelungskurve ist optional erhältlich. Die Höhe der Kurve ist nicht variabel, ebenso wie der Hub. Wir bitten bei Auswahl der Kurve um Angabe der Lage von der Etage in den Schacht hinein blickend gesehen. Ist keine mechanische Entriegelung gewünscht erfolgt automatisch die Auslieferung des Tür-Auf-Kontaktes.

Mechanical retiring cam

The mechanical retiring cam is available as a option. The height is not variable, as well as the stroke. Please name the position of the mechanical retiring cam by viewing from the floor into the shaft. If no mechanical retiring cam is needed a door switch is automatically delivered.

#### 4. Anbindung der Hubtür an die Kabine

Die Kabinenanbindung der Hubtür ist in der Anleitung beschrieben und dargestellt. Lediglich das Kabinendach und die Seitenwände müssen eingekürzt werden. Der Kabinenboden bleibt unverändert. Die Anbindung erfolgt über Bodenrahmenwinkel und seitliche Verschraubungen.

Fixing of the vertical car door to the cabin

The fixing to the cabin is described in the manual. The roof of the cabin and the side panels have to be shortened by 170 mm only. The cabin bottom remains unchanged. The fixing takes place with bottom frame angles and side fittings

#### 5. VKT als Schachtabschluss

Die Hubtür ist eine reine Kabinenabschlusstür und nicht als Schachtabschluss erhältlich.

Vertical car door as a landing door

The vertical car door is a car door only and not a landing door.

#### 6. VKT als Brandschutztür

Die Hubtür ist keine Brandschutztür.

Vertical car door as a fireproof door

The vertical car door is not a fireproof door.

#### 7. Gewichtsunterschied Stahl, Edelstahl und Aluminium

Stahl und Edelstahl haben dasselbe spezifische Gewicht, Aluminium ist deutlich leichter. Für die genaue Angabe verweisen wir auf unsere Gewichtstabelle.

Differences in weight for doors made of steel, stainless steel and aluminium

Steel and stainless steel have the same specific weight, aluminium is significantly lighter. For the detailed informations we refer to our table of weights.

#### 8. Stabilität der Türblätter aus Aluminium

Wir fertigen Hubtüren bis zu einer lichten Türbreite von 2300 mm aus Aluminium. Größere Türen können gefertigt werden, jedoch ohne Gewährleistungsübernahme für die Stabilität.

Stability of door panels made out of aluminium

We produce vertical car doors made of aluminium up to a cleared door width of 2300 mm. Larger doors can be produced but without guarantee for the stability.

#### 9. Einseitiges Gegengewicht

Die Lage des einseitigen Gegengewichtes wird von der Etage aus gesehen angegeben. Die mechanische Entriegelungskurve kann auf beiden Seiten montiert werden. Die umgelenkte Kurve zur Entriegelung von Drehtüren mit Thyssen S2D-Riegel kann nur auf der Seite ohne Gegengewicht montiert werden.

Single-sided counterweight

The position of the single-sided counterweight is stated from the sight of the floor. The mechanical retiring cam can be mounted at both sides. The redirected cam for disengagement of the lock of the Thyssen S2D-latch can only be mounted at the side without counterweight.

#### 10. Seitlicher Platzbedarf Gegengewicht

Der seitliche Platzbedarf ist von den Türabmessungen abhängig und nicht in einer Tabelle darstellbar. Daher bitten wir um TÜrenspezifische Nachfrage. Bei Standard-Hubtüren beträgt der maximale Platzbedarf inklusive Führungsprofil 135 mm. Bei Türen mit einseitigem Gegengewicht 175 mm. Das Führungsprofil benötigt bei jeder Tür immer 52 mm.

Lateral space requirement of the counterweight

The lateral space requirement depends on the door dimensions and can not be represented in a table. Please send us your door specific demand.

For standard vertical car doors the maximum space including guiding profiles is 135mm. For doors with a single-sided counterweight 175mm. The guiding profile always needs 52mm.

## 11. Überfahrt

Die Überfahrt der Tür ist vom Aufzug und dessen Geschwindigkeit abhängig. Der obere Platzbedarf einer Standard-Hubtür beträgt  $TH/4 + 100\text{mm}$ . Der einer Tür mit einseitigem Gegengewicht beträgt  $TH/4 + 200\text{mm}$ .

### Overtravel

The required security space above the door depends on the elevator and its speed. The overtravel of a standard vertical car door is  $TH/4 + 100\text{mm}$ . For doors with a single counterweight  $TH/4 + 200\text{mm}$ .

## 12. Reklamation von elektrischen Komponenten

Bei Reklamation der Langer&Laumann oder SIEMENS Komponenten erfolgt die Ersatzlieferung neuer Ware gegen Rechnung. Erst nach Erhalt der reklamierten Ware und Überprüfung durch den Hersteller wird gegebenenfalls eine Gutschrift erstellt. Eine kurze Fehlerbeschreibung bei der Warenretournierung ist immer hilfreich.

### Complaints of electrical components

If there are complaints of Langer & Laumann or SIEMENS components we will charge the complete costs of the replacement. After receipt of the claimed goods and checking through the supplier we will send you a credit note if indicated. A short description of the error is always helpful